

Waldumschau

DIE WALDKIRCHNER STADTZEITUNG

Oktober 2018 – 7. Jahrgang / Nr. 10

kostenlos



Lust auf Wandern?

Die schönsten Touren
bei uns daheim

Heimatschatz

Warum ein alter Polizeihelm
zu besonderen Ehren kam

Bunter Oktober

In den nächsten Wochen
ist jede Menge los in der Stadt

Mit uns macht FARBE Spaß!

Computergesteuerte Farbmischanlage
Malerarbeiten | Fassadenrenovierung | Fachgeschäft

H. DRAXINGER
Meisterbetrieb · Farben Tapeten · Bodenbeläge

94065 Waldkirchen | Gartenweg 17
Tel. 08581-8387 | Fax 08581-3869 | Mobil 0171-8933830
maler-draxinger@t-online.de | www.malerbetrieb-draxinger.de

genuss&frische **VOGL**
Bäckerei Waldkirchen

**Lebensmittel aus der Region,
denn Nähe lohnt sich!**

Vom renomierten FEINSCHMECKER-Magazin
zu einer der besten Bäckereien Deutschlands ausgezeichnet

Schreinerei
Saiko

BAU & INNENAUSBAU
MÖBEL- & OBJEKTDISEIN · CNC-FRÄSEN

Graben 2 · 94065 Waldkirchen · Tel. +49 (0)8581 910 625
hubert@schreinerei-saiko.de · www.schreinerei-saiko.de

MEISTERBETRIEB IM SCHREINERHANDWERK

HERZIG
HANDWERK MIT HERZ

HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR

Jandelsbrunner Straße 56 | 94065 Waldkirchen
Telefon 08581 / 9717-0 | www.herzig-gmbh.de

Inhalt

Titel ... Wenn der Herbst die Natur bunt färbt, ist die perfekte Zeit für Wanderungen durch unsere schöne Landschaft.
Foto: © Paulson



- 03** Editorial
- 04** **Wanderherbst**
Auf Schusters Rappen in die heimische Natur
- 06** **Besonderer Polizeihelm**
Museum Goldener Steig beherbergt einen „Heimatschatz“
- 08** **Waldumschau Wegweiser**
- 11** **Tipps**
- 12** **Unterhaltung / Rätsel**
- 14** **Wahlen 2018**
- 16** **Stadt Waldkirchen aktuell**
- 20** **Termine & Kulturelles**

Die nächsten Ausgaben

- 31.10.2018** Erscheinung November-Ausgabe
- 10.10.2018** Anzeigen- und Redaktionsschluss
- 30.11.2018** Erscheinung Dezember-Ausgabe
- 10.11.2018** Anzeigen- und Redaktionsschluss
- 31.12.2018** Erscheinung Januar-Ausgabe
- 10.12.2018** Anzeigen- und Redaktionsschluss

Ihre Kontakt-Adressen

- Anzeigen** Beratung, Buchung
anzeigen@waldumschau.de
- Redaktion** Artikel, Veranstaltungen
redaktion@waldumschau.de
- Grafik** Anzeigengestaltung
grafik@waldumschau.de

Die Waldumschau online

Im FRG-Archiv finden Sie alle bisherigen Ausgaben der Waldumschau:



www.frg-archive.de

Kontakte, Mediadaten und Aktuelles rund um die „WU“ auf unserer Website:



www.waldumschau.de

News, Austausch und Infos auf unserer Facebook-Seite: Werden Sie Fan!



f/waldumschau



Schön bunt

Der Herbst ist da – und mit ihm all die Farbenpracht, die diese Jahreszeit so besonders macht. Die Wanderfreunde unter Ihnen wissen, wie schön jetzt ein Streifzug durch unsere Landschaft sein kann, wie bunt sich das Leben präsentiert. Auf den folgenden Seiten haben wir die Wandertouren in unserem Stadtgebiet aufgelistet. Vielleicht können wir auf diese Weise auch den einen oder anderen auf den Geschmack bringen, der normalerweise eher selten zu Fuß unterwegs ist. Es lohnt sich, die Natur auf sich wirken zu lassen, denn nicht umsonst heißt ein Sprichwort: In der Ruhe liegt die Kraft.

Auch, was den Veranstaltungskalender betrifft, zeigt sich der Oktober bunt. Konzerte, Vorträge, Shows, Tanzabende – die Auswahl ist groß. Traditionell findet auch wieder die Museumsnacht statt, bei der die Gäste einen „Heimatschatz“ bewundern können. Was es damit auf sich hat, lesen Sie auf den Seiten 6 und 7.

Sehr gespannt sein darf man natürlich auf den 14. Oktober, wenn ein neuer Landtag und Bezirkstag gewählt werden. Wir hoffen, dass sich in Waldkirchen viele Stimmberechtigte beteiligen, dass das Wahlrecht nicht dazu missbraucht wird, um Politikern eins auszuwischen, sondern dass das Kreuzerl das ist, was es sein soll: ein verantwortungsbewusstes Statement für die politische Richtung, die man sich grundsätzlich für sein Land wünscht.



IMPRESSUM

Herausgeber: putcor service and trade GmbH, Rathausplatz 6, 94065 Waldkirchen, info@waldumschau.de, www.waldumschau.de

Geschäftsführer und v.i.S.d.P.: Franz Maier · **Redaktion:** Karin Mertl · **Grafische Gestaltung:** Linnéa Paulson · **Anzeigen:** Franz Maier

Text & Fotos sofern nicht anders angegeben: Karin Mertl, Franz Maier, Linnéa Paulson, Adobe Stock

Text & Fotos Seiten 16 bis 19: Stadt Waldkirchen, rathaus@waldkirchen.de · Abdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers



Zeit zum Wandern

Wie wäre es, wieder einmal die schönsten Touren in der Heimat zu erkunden?



Herbstzeit ist Wanderzeit. Wenn die Sonne nicht mehr siedendheiß vom Himmel brennt und die Blätter an den Bäumen sich allmählich bunt zu färben beginnen, dann gibt es kaum etwas Schöneres, als raus in die Natur zu gehen. Der eine schlendert gerne gemütlich über Wiesen und Felder, streift in den Wäldern durchs raschelnde Laub, der andere liebt Wanderungen über Stock und Stein oder

an einem Wildbach entlang. Unsere Stadt und ihr Umland bieten zauberhafte Möglichkeiten für Wanderfreunde und Spaziergänger. Jede Tour hat ihren Reiz. In diesem Beitrag rufen wir unsere schönsten Wanderrouten in Erinnerung, die dazu einladen, immer wieder aufs Neue entdeckt zu werden. Wer mit offenen Augen unterwegs ist, wird Blätter in den faszinierendsten Farben, Kastanien, Tannenzapfen,

wunderschön geformte Wurzeln, Schwammler und Beeren finden, den heimischen Vögeln begegnen, Fische sichten und vielleicht mit etwas Glück ein Eichhörnchen beobachten, das gerade den Baum hinaufhuscht. Da lohnt es sich doch, Handy, Tablet und Fernseher einmal auszuschalten, die Sinne für die Natur zu schärfen und dabei ganz von selbst die eigenen Energiereserven aufzutanken.

PARI NATI
ayurveda . heilkunde . yoga

Lisa Maier, Heilpraktikerin

Rathausplatz 5 (Eingang Chorreihe) | 94065 Waldkirchen

Telefon: 0171 400 2917 | eMail: pari-nati@gmx.de

Web: www.pari-nati.com

(Termine nach telefonischer Vereinbarung)

Nach 15 Jahren in NRW jetzt in Bayern!

Jetzt mit: www.malort-waldkirchen.de



TriAngel
Gesundheits-Zentrum

Heilpraxis für Naturheilkunde
und Psychotherapie

Irisdiagnose - chin. Medizin - Dorn-Breuß - Schmerztherapie

Akupunktur - Kräuter - Homöopathie - Entspannung ...

Jahnstraße 2, 94065 Waldkirchen, Tel. 08581-2000992, www.IhrHeilpraktikerTeam.de

 **Die Saußbachklamm**

6 km Rundweg

Ausgangspunkt: Touristinfo

Leicht begehbarer Rundweg in traumhaft schöner Landschaft. Dieser Weg ist ab der Touristinfo gekennzeichnet. Er führt in Richtung Erlenhain (Straßenbezeichnung) zur Saußmühle. Dort der „Saußbachklamm“ (Naturschutzgebiet) aufwärts folgen bis zum Staudamm. Der Rückweg nach Waldkirchen erfolgt entlang des Kanals.

 **Die Anbindung Kurpark**

5 km (für Kinderwagen geeignet)

Ausgangspunkt: Touristinfo

Dem „Graben“ (Straßenbezeichnung) folgen und weiter wandern entlang des Triebwerkskanals bis zum Parkplatz am „Fischerhäusl“. Dort links abbiegen (Beschilderung Richtung Kurpark). Der auch für Kinderwagen geeignete Weg führt entlang des Saußbaches zum Kurpark nach Erlauzwiesel.

 **Der Bannholzweg**

8 km Rundweg

Ausgangspunkt: Touristinfo

Den Marktplatz überqueren und der Jahnstraße folgen, an der TSV-Turnhalle und dem Stadtpark vorbei bis zum Bannholz. An den dortigen Markierungen orientieren und auf 2 km Länge das „Bannholz“ genießen, einen besonders schönen Mischwald.

 **Sicklinger Weg**

12 km Rundweg

Ausgangspunkt: Touristinfo

Dieser Rundweg führt über die Schiefweger Straße und einen Teil des „Goldenen Steiges“ nach Schiefweg und von dort weiter Richtung Sickling. Man wandert dann durch das zauberhafte Osterbachtal nach Hauzenberg. Kurz davor der Beschilderung zum Sicklingerberg folgen, der als besonders interessanter Aussichtspunkt gilt. Über Sickling gelangt man auf dem ehemaligen „Goldenen Steig“ wieder nach Waldkirchen zurück.

 **Pilgramsberger Weg**

4 km Rundweg

Ausgangspunkt: Ortsteil Böhmwiesel, Ortsmitte

Ungefähr 1 km nach Böhmwiesel dem Wegweiser nach links zur „Buchmühle“ folgen, wo der Osterbach zu überqueren ist. Man erreicht auf einer Anhöhe den kleinen Ort Pilgramsberg und kann dort einen wunderbaren Fernblick genießen. Zurück nach Böhmwiesel verläuft der Weg auf dem historischen „Goldenen Steig“.

 **Osterbachtal Weg**

4 km Rundweg

Ausgangspunkt: Ortsteil Böhmwiesel, am Kriegerdenkmal

In der Ortsmitte beginnt die Wanderung ins Osterbachtal. Man wandert inmitten von Wiesen und Feldern nach Stadl und Auerbach. Von dort führt der Weg zurück über die Edelmühle nach Böhmwiesel.

 **Goldener Steig**

Teilabschnitt: Röhrnbach – Waldkirchen – Grainet – Bischofsreut, Länge ca. 20 km
Markierung: symbolisierter Säumer mit Pferd

Der hier beschriebene Teilabschnitt beginnt in der Nachbargemeinde Röhrnbach. Ausgangspunkt ist der eindrucksvolle Burgturm von Kaltenstein. Der gekennzeichnete Weg führt von dort über die für den Bayerischen Wald typische sanfte Hügellandschaft zum Dorf Hauzenberg. Dem Wegweiser nach links in das Osterbachtal folgen. Bald taucht dort die alte

Stelzermühle auf und kurz darauf die Ortschaft Wotzmannsreut. Immer wieder eröffnen sich vor dem Wanderer einzigartige Ausblicke in die reizvolle Bayerwald-Landschaft. Am Bahnübergang hält man sich nach rechts in Richtung Höhenberg. Den nun folgenden Zwischenabschnitt bis Böhmwiesel legt man auf einer wenig befahrenen Straße zurück. Über die Siedlung „Am Goldenen Steig“ erreicht man wieder den ursprünglichen Salzhandelsweg, der weiter über den Kanauer-Berg, Fürholz, Grainet, Haidel nach Bischofsreut verläuft.



HINWEIS: Die Wege nach Oberfrauenwald, ins Ödholz und ins Schauerbachtal sind wegen der Aufräumarbeiten der Sturmschäden nach wie vor gesperrt.



Leben in Fluss
Bianca Mara Wohlert
Ganzheitliche Gesundheitsberaterin
& Heilerin

**Energetische Praxis für Wohlbefinden
und Harmonie von Körper-Seele-Geist**

Mitterleinbach 20 · 94065 Waldkirchen
Tel. 08581 986 88 20 · Mobil 0160 85 95 218
www.leben-in-fluss.de

Stadt Hauzenberg
- Landkreis Passau -





**Hauzenberger
Ausbildungsmesse**

16.10.2018 | Dreifachturnhalle



Am 16. Oktober findet die Ausbildungsmesse der Stadt Hauzenberg und des Gewerbevereins Hauzenberg aktiv in der Dreifachturnhalle Hauzenberg statt. 50 Betriebe und Berufsfachschulen aus der Region stellen sich mit über 70 Ausbildungsmöglichkeiten vor. Egal ob Du eine Ausbildung im Handwerk, einen Büroberuf oder auch ein Studium planst, es ist bestimmt auch für Dich das Richtige dabei! Informiere auch Du Dich darüber, welche Berufs- und Studienmöglichkeiten direkt vor Deiner Haustüre auf Dich warten. Wir freuen uns auf Deinen Besuch!



Der Helm von Polizeiwachtmeister Josef Fuchs.
Foto: Schüll

Auf den ersten Blick glaubt man wohl kaum, dass der Träger dieses unscheinbar wirkenden Helmes mit dazugehörigem Säbel sogar Vorlage für Werke des Künstlers Alfred Kubin war. Aber erst einmal von vorne: Einst gehörte der Helm mit Waldkirchner Marktwappen dem Polizeiwachtmeister Josef Fuchs (* 16.3.1862 in Ratzing – + 19.11.1937 in Waldkirchen). Fuchs stammte aus einfachen Verhältnissen. Geboren in dem kleinen Dorf Ratzing fand er im nicht weit entfernten und wohlhabenden Markt Waldkirchen anfangs als Steuerbote und Gemeindediener eine Anstellung. Bereits wenige Jahre später wurde

Fuchs zum Polizeidiener der Gemeinde ernannt und aufgrund seiner Originalität und seines Pflichtbewusstseins schnell ein geschätzter Mitbürger. 1927 konnte er dann sein 30-jähriges Dienstjubiläum im

Einer von 100 Schätzen

Der Heimat- und Museumsverein erklärt, was an diesem Polizeihelm so besonders ist

FOTOVISUELLE GESTALTUNG MANUEL KEENZER

SABEL OBERMÜLLER UND ANJA SPATAR HABEN SICH ZUR AUFGABE GEMACHT, DIE WÜNSCHE UND ANFORDERUNGEN JEDEN EINZELNEN OPTIMAL ZU ERFÜLLEN, INDEM SIE OPTIK, ÄSTHETIK UND FUNKTIONALITÄT PERFEKT KOMBINIEREN.

f r a m e

O P T I K

www.frame-optik.de

94065 Waldkirchen
Büchl 50
TEL — 08581 9874280

Gemeindedienst feiern. Auch in seiner Pension leistete er als Waagmeister der Gemeinde noch seinen Dienst.

EINZIGARTIGE STRASSENLAMPE

Obwohl sein Leben und sein Verdienst in und für Waldkirchen sicherlich Anerkennung verdient haben, kann man sich dennoch kaum vorstellen, dass dieser unscheinbare, einfache Bürger Waldkirchens einst auch Modell für den bekannten Grafiker Alfred Kubin gestanden haben soll. Wie kam dies also zustande? In Waldkirchen lebte zu Dienstzeiten von Fuchs ein über den Ort hinaus bekannter Künstler – der Postexpeditor Franz Biber. Biber war für seine teils sehr skurrilen Bildhauer- und Schnitzerarbeiten geschätzt. In den 1920er Jahren schuf Biber für die Straßenkreuzung vor seinem Anwesen einen ganz originalen Laternenmast. Er zeigte eben den Polizisten Josef Fuchs,

der in einer ausgestreckten Hand die Laterne hielt und den Waldkirchnern so bei Nacht den Weg leuchtete. Eine derartige Straßenlampe war im Unteren Bayerischen Wald einzigartig. Leider wurde sie nach wenigen Jahren bei Straßenbaumaßnahmen entfernt und zerstört.



Die einzigartige Straßenlampe von Franz Biber. Foto: Stadtarchiv

Zum Glück war sie auf Fotografien verewigt worden. Und dann kam sie noch zu ganz beson-

deren Ehren. Als nämlich der Künstler Alfred Kubin einst im Ort logierte, inspirierte der Polizeiwachtmeister aus Holz den bekannten Grafiker so sehr, dass er gleich mehrmals als Vorlage diente. Eine direkte Kopie des Mastes ist die Zeichnung „Laterne“.

EIN STÜCK KULTUR- UND KUNSTGESCHICHTE

So erzählt der Helm auf Umwegen durch seinen Besitzer also ein kleines Stück Kultur- und Kunstgeschichte, das man auf den ersten Blick im Bayerischen Wald so nicht vermutet hätte. Das Objekt ist zugleich auch ein Symbol für kommunale Sicherheit und Ordnung durch das Polizeiwesen im Markt Waldkirchen.

MUSEUM GOLDENER STEIG

Der Polizeihelm befindet sich seit 1985 im Museum Goldener

Steig und zählt seit diesem Sommer zu den 100 ausgewählten „Heimatschätzen“ Bayerns. Das Bayerische Staatsministerium der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat und das Bayerische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst hatten einen Wettbewerb durchgeführt, um den in nichtstaatlichen Museen schlummernden Schätzen auf die Spur zu kommen. Gesucht waren Zeugen der Vergangenheit, die ungewöhnliche, erstaunliche, lustige oder tragische Geschichten zu erzählen haben. Insgesamt wurden nur zehn nichtstaatliche Museen aus Niederbayern ausgewählt und das Museum Goldener Steig ist eines davon.

Wer sich den Polizeihelm einmal genauer anschauen möchte, dem bietet sich jetzt eine gute Gelegenheit – und zwar bei der Museumsnacht des Heimat- und Museumsvereins am 26. Oktober (siehe Veranstaltungskalender).



FAMILIEN EINKAUF'S SONNTAG

28. Oktober 2018
12.00 - 17.00 Uhr



FASHION NEWS

Herbst/Winter 2018

Modehaus Garhammer GmbH · Marktplatz 28 · D-94065 Waldkirchen
Tel.: +49 8581 2080 · info@garhammer.de · www.garhammer.de



**DIGITALES
STUDIERN**
BAYERN



**BERUFSBEGLEITENDER
BACHELORSTUDIENGANG**
WIRTSCHAFTSINGENIEURWESEN ENERGIE & LOGISTIK
Info-Treff: 17.10.2018 | 18:00 | Marktplatz 16, 94051 Hauzenberg

BERUFSBEGLEITENDER MBA STUDIENGANG
SYSTEMS AND PROJECT MANAGEMENT
und **HOCHSCHULZERTIFIKATE**
PROJEKTMANAGEMENT
PROJEKTORIENTIERTE UNTERNEHMENSFÜHRUNG
Info-Treff: 24.10.2018 | 18:00 | Marktplatz 16, 94051 Hauzenberg

neu in 2019!

Ansprechpartner: Andreas Scholz, Tel. +49 (0)8586 - 3095
andreas.scholz@haw-landshut.de

www.digitales-studieren.bayern

WALDUMSCHAU WEGWEISER

SCHNELL. GEFUNDEN.

ÄRZTE

Stadt Waldkirchen

Dr. med. Astrid Brandau
Hausarztpraxis, Fachärztin für
Innere-, Palliativ- & Notfallmedizin
Marktplatz 20
Tel.: (08581) 98 99 86 5
Mo-Fr: 7.30 - 12.00 Uhr
Mo & Do 15.00-18.00 Uhr
Nachmittag nur nach tel. Vereinbarung
www.praxis-dr-brandau.de

Dr. med. Markus Czornik
Allgemeine u. biologische Medizin
GESUNDIMBARONHOF
Marktplatz 15
Tel.: (08581) 96 33-0
www.gesundimbaronhof.de

**Gyn-Team Dr. Heidi Massinger-Biebl,
Josef Biebl, Dörte Meyer-Schrott, Dr.
(Moskau) Elvira Mukhametzjanova
(angest. FÄ)**
94065 Waldkirchen:
Marktplatz, Weißbräugasse 2a
94078 Freyung: Waldkirchner Str. 8
Zentral-Tel.: (08581) 98 95 90
amb. Palliativversorgung, 24-h-
Rufbereitschaft: 0 15 15 99 13 13 1

Praxisgemeinschaft Drs. Knollmüller
Zahnärzte, Oralchirurgie,
Implantologie, Parodontologie,
Kiefergelenkerkrankungen
Schmiedgasse 1
Tel.: (08581) 83 51
www.drs-knollmueller.de

Gynäkologische Praxis
MUDr. Michal Mares
Marktplatz 20,
Tel.: (08581) 910 200

Augenarztpraxis
Dr. med. Friederike Sorgenfrei
Dr. med. Jörg Sorgenfrei
Dr. med. Thomas Brandl (angest. Arzt)
Färbergasse 1
Tel.: (08581) 2868
www.dr-sorgenfrei.de
info@dr-sorgenfrei.de

AUTO & VERKEHR

Stadt Waldkirchen

Autohaus Brandl
Frischcheck 1
Tel.: (08851) 91 08 80, Fax: -12 29
www.ford-brandl-waldkirchen.de
Mo-Fr: 8.00 - 17.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr

Autoteile Krieger
Jandelsbrunner Str. 37
Tel.: (08581) 98 625 27, Fax: -29
Mobil: (0175) 360 2466
www.autoteilekrieger.de
info@autoteilekrieger.de
Mo+Di: 8.30 - 18.00 Uhr
Do+Fr: 8.30 - 18.00 Uhr
Mi+Sa: 8.30 - 12.00 Uhr

Kfz Saibold
Kfz. Reparatur . Reifen . TÜV
Manzing - Gewerbegebiet 5
Tel.: (08581) 987 202
www.kfz-saibold.de

BAUEN & RENOVIEREN

Stadt Waldkirchen

H. Draxinger, Malerbetrieb
Gartenweg 17
Tel.: (08581) 83 87, Fax: 38 69
maler-draxinger@t-online.de
Mo-Fr: 8.00 - 18.00 Uhr
Sa: 8.00 - 14.00 Uhr

Kozeny Bauunternehmen e.K.
Tel.: (08581) 910 168, Fax: 910 173
info@kozeny-bau.de
www.kozeny-bau.de

**Schreinerei SAIKO,
Bau & Innenausbau, CNC-Fräsen
Möbel- & Objekt-design**
Graben 2
Tel.: (08581) 91 06 25
hubert@schreinerei-saiko.de
www.schreinerei-saiko.de

Max Süß Bau GmbH & Co. KG
Hochbau, Innen- und Außenputze
Ensmannsreut 39
Tel.: (08581) 8231, Fax: 4221
Mobil: (0176 210 540 00)
www.bau-suess.de

BEHÖRDEN & VERBÄNDE

Stadt Waldkirchen

Stadtverwaltung Waldkirchen
Rathausplatz 1
Tel.: (08581) 202-0
rathaus@waldkirchen.de
Mo-Fr: 8.00 - 12.00 Uhr
Mo-Do: 13.30 - 16.00
Fr: 13.30 - 14.30 Uhr
Touristinfo Waldkirchen
Marktplatz 17
Tel.: (08581) 194 33
tourismus@waldkirchen.de
Mo-Fr: 10.00 - 17.00 Uhr
Sa+So+Feiertag: 10.00 - 14.00 Uhr

BILDUNG

Umkreis Waldkirchen

Hochschule Landshut
Berufsbegleitendes Studieren in
Hauzenberg
Marktplatz 16
94051 Hauzenberg
Tel.: (08586) 3095
www.digitales-studieren.bayern
info@digitales-studieren.bayern

vhs Volkshochschule
Freyung-Grafenau
Frauenberg 17
94481 Grafenau
Tel.: (08551) 57-370, Fax: 57-376
www.vhs-freyung-grafenau.de
info@vhs-freyung-grafenau.de

COMPUTER & ELEKTRONIK

Stadt Waldkirchen

Computershop Backslash
Volker Mandl
Bahnhofstraße 83
Tel.: (08581) 91 08 33
Mobil: (0171) 197 21 99
info@cs-backslash.de
www.cs-backslash.de

Dienstleistungen

Stadt Waldkirchen

Foto Schüll
Bannholzstraße 16
Tel.: (08581) 39 09
www.foto-schuell.de

HW Computerdrucke GbR
Herbert Weiß (sen. & jun.)
Stocking 16
Tel.: (08581) 986 994, Fax: 986 89 90
office@hw-web.com
www.hw-web.com

Glaub Auf... Gartenarbeiten
Rasen mähen, Hecke schneiden u.v.m.
Christian Rott
Unholdenberg 4
Mobil: 0160 63 54 009
Tel.: (08581) 23 29

Umkreis Waldkirchen

Prager Reisen
Stefan Prager e. K.
Steinacker 6
94078 Freyung
Tel. 08551 – 9163030
www.prager-reisen.de
info@prager-reisen.de

Einzelhandel

Stadt Waldkirchen

Bäckerei Vogl
Jandelsbrunnerstraße 1
Tel.: (08581) 49 64

Buchhandlung im Baronhof
Hedy Kunze
Marktplatz 15
Tel. (08581) 3101
www.buchhandlung-kunze.de
Mo – Fr: 9 – 18 Uhr
Sa: 9 – 13 Uhr (Sa im Dez: 9 – 17 Uhr)

Sport Jakob

Bahnhofstr. 9
Tel.: (08581) 989 30
info@sport-jakob.de
www.sport-jakob.de
Mo - Mi: 09.00 - 18.00 Uhr
Do + Fr 09.00 - 19.00 Uhr
Sa 09.00 - 16.00 Uhr

Umkreis Waldkirchen

Stadler Brennstoffe

Brennstoffe Hans-Josef Stadler e. K.
Bahnhofstraße 7
94051 Hauzenberg
Tel.: (08586) 12 60
Fax: (08586) 91 79 61
info@brennstoffe-stadler.de
www.brennstoffe-stadler.de

ESSEN & TRINKEN

Stadt Waldkirchen

Cafe Mocca

Marktplatz 28
Tel.: (08581) 20 80
Mo-Mi: 9.00 - 19.00 Uhr
Do+Fr: 9.00 - 20.00 Uhr
Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

Gasthaus Saiko

Graben 2
Tel.: (08581) 91 06 25
info@schreinerei-saiko.de

Restaurant Johans

Marktplatz 24
Tel.: (08581) 20 82 00 0
www.restaurant-johans.de
info@restaurant-johans.de
Mo-Sa: 12.00 - 23.00 Uhr
Küchenzeiten: 12.00 - 14.30 Uhr
& 18.00 - 23.00 Uhr
Kaffee-Genuss: 14.30 - 18.00 Uhr
Sonn- & Feiertage geschlossen

Subway Restaurant

Bahnhofstraße 2
Tel.: (08581) 987 83 55
Fax: (08581) 987 83 56
office@subway-waldkirchen.de
Mo-Sa: 9.00 - 22.00 Uhr
So & Feiertag: 10.00 - 22.00 Uhr

FINANZEN & RECHT

Stadt Waldkirchen

**MBK Steuerberater
Maier, Böhm & Kollegen**

Rathausplatz 4-6
Tel.: (08581) 96 01-0
Fax: 96 01-90
www.mbk-gruppe.de

**MBK Rechtsanwälte
Grubmüller & Tervoort**

Rathausplatz 6
Tel.: (08581) 96 01 30
Fax: 96 01 45
rechtsanwalt@mbk-gruppe.de
www.mbk-gruppe.de

Umkreis Waldkirchen

**Zurich Generalagentur
Matthias Häusler**

Bahnhofstrasse 14
94078 Freyung
Tel.: (08551) 91 60 666
Fax: (08551) 91 60 667
matthias.haeusler@zuerich.de
www.zurich.de/matthias-haeusler
Mo - Fr: 09.00 - 12.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

GESUNDHEIT & FITNESS

Stadt Waldkirchen

**Ambulante Kranken-/ Altenpflege
Carmen Dersch**

Tel.: (08581) 98 97 43
www.pflegedienst-waldkirchen.de

Caritas Seniorenheim St. Gisela

Erlenhain 52
Tel.: (08581) 20 90
michaela.meindl@caritas-passau.de

**Leben in Fluss –
Bianca Mara Wohlert
Ganzheitliche Gesundheitsberaterin,
Superconnect Beraterin,
Bewusstseinstrainerin & Heilerin**

Mitterleinbach 20
Tel.: 08581 - 98 68 820
oder 0160 - 8595218
www.leben-in-fluss.de
mail@leben-in-fluss.de

PARI NATI

ayurveda . heilkunde . yoga
Lisa Maier, Heilpraktikerin
Rathausplatz 5 (Eingang Chorreihe)
Tel.: 0171 - 400 2917
www.pari-nati.com
pari-nati@gmx.de

Reha und Fitness

**Robert Knödlseher
Rehasport, TaiBo,
Insane Workout, BBP**
Tel.: (08581) 98 63 83 6
Mobil: (0151) 51 43 75 01
www.rehaundfitness.jimdo.com

**Studio für Pilates, KörperBalance
Bärbl Rosing**

Zertifizierte Präventionskurse
Pilates, Reaktiv-Faszientraining,
Reaktiv-Fitness, Reaktiv-Walking,
Personal Pilates Training,
Reformer Training
Marktplatz 5, Tel.: (08581) 988 1633
www.koerperbalance.com

**TriAngel Gesundheits-Zentrum
Michaela Markovicova, Erik Prochnow
Heilpraxis für Naturheilkunde
und Psychotherapie
für Erwachsene, Kinder,
Familien und Firmen**

Jahnstraße 2
Tel.: (08581) 2000 992
www.lhrHeilpraktikerTeam.de
www.triangeltsg-zentrum.de
www.malort-waldkirchen.de

IGZ Innovations- & Gründerzentrum

Stadt Waldkirchen

Verwaltung

Am Steinfeld 12
Tel.: (08581) 971-0
info@igz-waldkirchen.de
www.igz-waldkirchen.de

MODE

Stadt Waldkirchen

Modehaus Garhammer

Marktplatz 28
Tel.: (08581) 20 80
www.garhammer.de
info@garhammer.de
Mo-Mi: 9.00 - 19.00 Uhr
Do+Fr: 9.00 - 20.00 Uhr
Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

P&M

Marktplatz 6
Tel.: (08581) 12 66
Mo-Mi: 9.00 - 19.00 Uhr
Do+Fr: 9.00 - 20.00 Uhr
Sa: 9.00 - 18.00 Uhr

ANLAUFSTELLEN

Stadt Waldkirchen

Helferkreis für Geflüchtete

Wolfgang Furlinger, Tel. 0151-19060379
Anton Süß, Tel. 08581-9892007
Günther Joucken (Wohnungssuche),
Tel. 08581-208767

Kleiderkammer

In der Asylbewerber-Unterkunft
am Friedhof
Geöffnet jeden Dienstag,
14.30 bis 17 Uhr
Sonja Lenz
Tel. (08581) 989 499, (0160) 103 69 30
Franz und Brigitte Huber
Tel. (08581) 989 9670

Waldkirchener Tafel

Schmiedgasse 9
Geöffnet jeden Mittwoch,
13 bis 15 Uhr
Christine Lang, Tel. (08581) 987795

Recyclingzentrum Waldkirchen

RECYCLINGHOF
Oberleinbach 35
Tel. (08581) 3408
Öffnungszeiten bis 28.10.2018
Mo - Fr 8 bis 17 Uhr, Sa 8 bis 16 Uhr

GRÜNGUTANNAHMESTELLE

Saßbach 28
Tel. (08581) 910840
Öffnungszeiten vom
2.3. bis 27.11.2018:
Di 9-12 Uhr, 13-17 Uhr
Fr 15-17 Uhr
Sa 9-13 Uhr

NOTRUF-NUMMERN

Polizei

Tel.: 110

Feuerwehr

Tel.: 112

Rettungsdienst

Tel.: 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Tel.: 116 117

Apotheken-Notdienst:

www.apotheken.de

Zahnärztlicher Notdienst:

www.notdienst-zahn.de

.....
Möchten auch Sie die Kontaktdaten
Ihres Unternehmens im Waldumschau
Wegweiser einstellen?

Nähere Infos finden Sie unter:
www.waldumschau.de (Mediadaten)

Ein neuer Tag

Was passieren kann, wenn man einmal alles ganz anders macht.

Immer war ich es, der frühmorgens zwischen Kühlschrank und Esstisch hin- und herwankte und mit automatisiertem Gleichmut das familiäre Frühstück bereitete. Unwillig, vom vergangenen Schlaf umgarnt und stets gefährdet, die Orientierung zu verlieren und ins offene Brotmesser zu laufen. Mehr als einmal ertappten mich Frau und Kinder versunken im Kühlschrank, im Zwiegespräch mit der Erdbeermarmelade.

Doch dann kam jener regendumpfe, herzgefrierende Oktobermorgen. Der grauschleierige Beginn eines Tages, an dem unser Gockel sich eher an der Hühnerstange erhängt hätte, als einen einzigen Laut von sich zu geben. Da hatte meine Liebste eine ungewöhnliche Idee: Wir sollten alles einmal anders machen. Weil man ja nur einmal lebt und Routine zu Erstarrung

führt und so weiter. Sie schlug also an jenem Morgen vor, dass sie das Frühstück bereiten würde. Ich sollte stattdessen ihren Teil übernehmen und mit dem Hund die Morgenrunde drehen. Sagen musste sie dazu nichts. Es reichte aus, mich in Richtung Haustür auszurichten, mir die Hundeleine in die Hand zu drücken und mich mit einem kleinen Stoß in Bewegung zu setzen.

Ich habe keine Ahnung, wie lange es letztlich gedauert hat, bis ich auf einer Wiese im Niemandsland zum Stehen kam und mir meiner Lage bewusst wurde: Das war kein Traum, das war echt. Echtes, eisiges Wasser, das mir von der Mütze übers Gesicht rann und vom umgehängten Anorak in die Gummistiefel tropfte.

In diesem Augenblick hätte mir klar werden müssen, dass ich eben gewaltig über den Tisch

gezogen worden war. Dass der Hund nicht umsonst seit Hunderten von Metern seine vier Pfoten wie Pflugscharen ins Gras rammte. Dass ich schlafwandelnd in den grippalen Alptraum trippelte.

So standen wir da im Grau dieses Morgens. Nur der Dackel und ich. Zwei verlorene Zellhaufen im tiefenden Universum. Durch einen nassen Vorhang abgeschottet vom Rest der Welt. Keine rote Ampel, kein Einkaufszettel, kein Handy, keine Parklücke, die einem im letzten Moment einer wegnimmt, kein Ahnungsloser, der gescheit daherredet, keine Eurobonds und keine griechische Depression. Nichts von alledem. Während die Sinne langsam erwachen und der Verstand noch viel zu faul ist, um sich einzumischen. Was für ein Augenblick!

Seitdem stehe ich jeden Morgen

früh auf, kralle mir im Halbschlaf Mütze und Hund, stolpere zur Haustür hinaus, hinein in den ahnungslosen Morgen. Tanzende Sterne kreuzen meinen Weg. Im Sommer lachen mich die Vögel lautstark aus, jetzt im Herbst rollen sich die Igel schimpfend ein, im Frühling höre ich die Blumen wachsen, im Winter schmelzen in fassungsloser Stille die Schneeflocken im Gesicht. Ich bin unterwegs.

Eine federleichte Flucht aus der Effektivität des Alltags, ein paar gedankenlose Minuten voller Schönheit, Kraft und Ruhe. Während in weit entfernten Häusern erste Lichter angehen und die Vorhänge zurückgezogen werden für einen neuen Tag.

Aus dem Buch „Aufs Leben - Fünfzig Kitzeleien“

Wolfgang Krinninger

Verlag Passauer Bistumsblatt



Kreisverband Freyung-Grafenau

MENÜSERVICE

Essen auf Rädern

Das Wohlbefinden der Menschen im Landkreis ist das größte Anliegen des BRK Kreisverband Freyung-Grafenau. Eine der wichtigsten Voraussetzungen dafür ist eine ausgewogene, qualitativ hochwertige und schmackhafte Ernährung, die sich perfekt in den Alltag integrieren lässt.

- ✦ Unser Essen ist zu 100 % natürlich und **ohne künstliche Zusätze** wie Geschmacksverstärker.
- ✦ Wir bieten **individuelle Portionen und Kostformen**.
- ✦ Alle Speisen werden schockgefroren geliefert, sodass wichtige **Vitamine erhalten bleiben**.
- ✦ Unsere Gerichte können einfach in der **Mikrowelle, im Ofen oder in unserem Wärmegerät Servtherm** zubereitet werden.

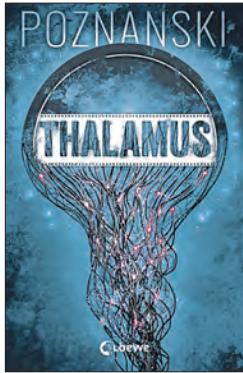
Menüservice Telefon: 08551 91440



Buchtipp

Thalamus

Ursula Poznanski, Loewe Verlag



Nach einem schweren Motorradunfall, bei dem Timo schwere Schädelverletzungen erleidet, kann ihm nur eine Operation durch Öffnen der Schädeldecke helfen. Eine weitere Chance bekommt Timo in einer Rehaklinik, die sensationelle Ergebnisse in der Behandlung von Trauma-Patienten erzielt. Er kann nicht mehr sprechen und kaum gehen. Nur nachts erlebt er merkwürdige Dinge. Er hört Stimmen, die ihn warnen, er kann reden und laufen. Sein Bettnachbar, ein komatöser Junge steht plötzlich vor seinem Bett und bedroht ihn. Tim hat Angst verrückt zu werden, er kann sich nicht mitteilen, denkt er habe Halluzinationen. Doch dann stirbt ein junger Patient, der kurz vor seiner Entlassung stand. Was geht in dieser sonderbaren Klinik vor sich?

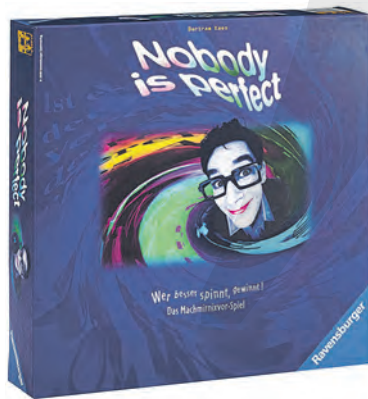
Meine Meinung: Sofort konnte ich zu Timo eine enge Verbindung aufbauen. Ich habe mit ihm gelitten und gekämpft. Nach „Erebos“ für mich das beste Buch der Autorin. Bestens geeignet für Jung und Alt. Ich bin restlos begeistert.

Ein Tipp von Hedy Kunze, Buchhandlung im Baronhof

SPIELETIPP

Nobody is perfect

„Wer besser spinnt, gewinnt“, verspricht der Ravensburger Verlag, der das Gesellschaftsspiel „Nobody is perfect“ auf den Markt gebracht hat. Es handelt sich um ein Kommunikationsspiel, das seinen Bewertungen zufolge sowohl in kleiner Runde ab drei Personen als auch in größerer Gesellschaft großen Spaß macht. Das Spiel ist nicht neu, aber unterhaltsam wie eh und je. Grundlage ist ein rechteckiger Spielplan, auf dem mit Figuren und Steinen der Spielfortschritt je nach gesammelten Punkten dokumentiert wird. Der Spielleiter, der reihum wechselt, zieht eine Karte und liest die darauf stehende Frage vor. Die Fragen sind so gewählt, dass sie nur schwer bis gar nicht beantwortet werden können. Das ist auch nicht weiter tragisch, denn es geht vielmehr darum, sich eine überzeugende Antwort einfallen zu lassen, die einem die anderen Spieler abkaufen. Jeder schreibt dann im Geheimen seine Antwort auf einen Zettel, der Spielleiter notiert die richtige. Dann werden die Zettel eingesammelt, vermischt und vorgelesen. Nun muss sich jeder für eine Antwort entscheiden und dabei versuchen, die richtige herauszufinden. Jeder Spieler der die richtige Antwort errät, darf zwei Felder vorrücken. Weiterhin darf ein Spieler für jeden anderen Spieler, der auf die eigene Antwortmöglichkeit getippt hat, drei Felder vorrücken. Es ist also viel wichtiger, kreativ zu sein und sich eine möglichst glaubhafte Antwort zu überlegen, als die tatsächliche Antwort zu kennen. Das Brettspiel ist nach Herstellerangaben geeignet für Personen ab 14 Jahren und eine tolle Unterhaltungsmöglichkeit für eine Party mit Freunden, für Geburtstage oder einen Spiele-Abend mit der Familie.



Ein Tipp von Birgit Nagel, Schreibwaren Pollner

NEU! **KRIEGER**
Autoteile und Zubehör
by Tanzer GmbH

50% RABATT
auf Handschuhe,
Lederjacken u. Motorradjacken
von **BERING**
(solange der Vorrat reicht)

Jandelsbrunnerstrasse 37 - 94065 Waldkirchen
Tel: 08581/9862527 - info@autoteilekrieger.de

GLAUB AUF..
... und Ihr Garten bleibt in Schuß!

Christian Rott
Unholdenberg 4
94065 Waldkirchen
0160 / 63 54 009
08581 / 23 29

GESUCHT!
MITARBEITER/IN
auf 450 Euro Basis

Rasen mähen
Hecke schneiden
Aufräumarbeiten
uvm.

TIERHEIM WOLLABERG

www.tierheim-wollaberg.de
Spendenkonto - DE40 7002 0500 0009 8385 01

TIER SCHUTZ LIGA Stiftung

Für den kleinen Geldbeutel

Jedes 30-cm Sub für frische
5,00 €*

Subway Waldkirchen
Bahnhofstraße 2 · Waldkirchen
www.subway-waldkirchen.de

SUBWAY

* Gültig bis zum 31.12.2018 in teilnehmenden Restaurants in Passau & Waldkirchen. Nur ein Gutschein pro Tag/ Person. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Gutscheinen, keine Barauszahlung. Ausgeschlossen Sub des Tages; ohne Extras, diese werden zusätzlich berechnet. Aktuelle Nährwertangaben findest du auf unserer Website oder im Restaurant. Subway® ist eine eingetragene Marke von Subway IP Inc. ©2017 Subway IP Inc.

Reifen Saibold

NOCH MEHR SERVICE FÜR DIE KUNDEN

KFZ-Saibold erweiterte seinen Betrieb in Manzing

Im Oktober 1996 hat Michael Saibold das Unternehmen in Ratzing gegründet. Zu Beginn konzentrierte man sich auf Reifenhandel und Servicearbeiten. Im Jahr 2003 sicherte man sich einen neuen Standort im Gewerbegebiet Manzing und errichtete dort den neuen Firmensitz. Seitdem werden mit mehreren Mitarbeitern KFZ-Reparaturen und Reifenhandel durchgeführt. Auch TÜV Abnahmen finden mehrmals wöchentlich statt. Jetzt nach 22 Jahren wurde der Betrieb durch den Bau einer neuen Werkstatt im Gewerbegebiet Manzing 5 weiter vergrößert.

Verstärkte Konzentration auf den Reifenhandel

Mit zwei Montageplätzen allein für den Reifenservice und neuen Montagemaschinen sowie speziellen Gerätschaften sind die Vorbereitungen für die kommende Wintersaison abgeschlossen. Es liegen ca. 2000 Stück der gängigsten Reifengrößen für PKW und Transporter auf Lager.



Wir bedanken uns bei all den treuen Kunden, die dies möglich machten, und wünschen weiterhin gute Fahrt.

UNSER ANGEBOT

Reifenhandel:

- 2 Montagebühnen nur für Reifen
- Moderne Montagegeräte
- Fachmännische und versicherte Rädereinlagerung mit schonender Handwäsche und PC-geführtem Belegnachweis für die Kunden.
- Service für PKW, Transporter, LKW, Busse, Traktoren, Baumaschinen, Zweiräder usw.

KFZ-Reparaturen:

- weitere 5 Hebebühnen für Reparaturen
- 1 Montagegrube für Achsvermessung
- Moderne Diagnose und Abgastester
- 1 spezielle Hebebühne am TÜV Prüfplatz
- **TÜV-Termine** wöchentlich am
Dienstag von 7:30-9:30
Donnerstag von 14:00-15:30

Saibold

- Kfz. Reparatur
- Reifen
- TÜV

Manzing - Gewerbegebiet 5 • 94065 Waldkirchen
Tel.: 08581-987202 • www.kfz-saibold.de

FEHLERHAFT

Das Waldkirchner Bilderrätsel

Was unterscheidet das Original (links) vom rechten Bild? Wer alle 5 Fehler erkennt, kann ein Exemplar unseres aktuellen Buchtipps gewinnen. Schicken Sie die Lösung bis zum 19. Oktober 2018 an info@waldumschau.de oder per Postkarte an „Waldumschau“, 94065 Waldkirchen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, der Gewinn kann nicht bar ausgezahlt werden.

- Die Auflösung des letzten Bilderrätsels:
- Kleiderhaken oben rechts fehlt
 - Kleiderhaken unten links fehlt
 - Fenster rotes Gebäude fehlt
 - Träger von T-Shirt rechts ist blau statt rot
 - weißer Kreis auf Schild rechts oben fehlt



WÖRTERSUCHE

In diesem Buchstaben-Salat verstecken sich 10 Wörter – horizontal und vertikal. Um Ihnen ein bisschen auf die Sprünge zu helfen, verraten wir Ihnen, dass es sich bei den Wörtern ausschließlich um Substantive handelt. Außerdem sind sie alle einem einzigen Thema untergeordnet. Es lautet dieses Mal: Berge. Und los geht's!

Die Auflösung:

I	B	U	N	W	I	N	K	B	R
T	G	E	T	S	F	S	A	H	
H	O	T	K	R	L	T	X	E	E
C	A	F	C	E	E	F	H	K	K
I	G	U	A	S	F	T	Q	N	C
S	E	S	L	S	U	P	M	D	E
S	W	G	K	A	I	M	Z	O	E
U	X	R	C	P	G	J	Y	T	W
A	B	E	J	X	K	M	S	G	S
O	V	A	R	E	A	R	T	K	A

K	A	R	T	E	A	R	B	V	O
G	S	M	K	X	J	U	E	B	A
W	T	Y	J	G	P	C	R	X	U
E	O	Z	M	I	A	K	G	W	S
I	E	D	M	P	U	S	L	E	S
N	C	Q	T	F	S	A	U	G	I
K	K	H	F	E	E	C	F	A	C
E	E	X	T	L	R	K	T	O	H
H	A	U	F	S	T	I	E	G	T
R	B	K	N	I	W	N	U	B	I

Landtags- und Bezirkstagswahl 2018

Am Sonntag, 14. Oktober

Die Landtagswahlen finden alle 5 Jahre statt. Stimmberechtigt sind laut Innenministerium alle Deutschen im Sinn des Art. 116 Abs. 1 des Grundgesetzes, die am Wahltag mindestens 18 Jahre alt sind und seit mindestens drei Monaten ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt in Bayern haben und nicht aus besonderen Gründen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die 180 Abgeordneten des Landtags werden nach einem „verbesserten Verhältniswahlrecht“ gewählt.

In jedem Stimmkreis (derzeit insgesamt 90) bestimmen die Wähler mit ihrer Erststimme nach dem Grundsatz der relativen Mehrheitswahl den jeweiligen Stimmkreis-Abgeordneten. Allerdings zieht der Bewerber mit den meisten Stimmen (anders als bei der Bundestagswahl) nur dann in den Landtag, wenn die Partei oder Wählergruppe, für die er antritt, landesweit die 5%-Hürde überspringt. Unabhängige (nicht für eine Partei oder Wählergruppe antretende) Bewerber gibt es bei der Landtagswahl nicht.

Mit der Zweitstimme haben die Wähler die Wahl zwischen den einzelnen Bewerbern

auf den Listen-Wahlvorschlägen der Parteien oder Wählergruppen, die für jeden der sieben Wahlkreise (Regierungsbezirke) aufgestellt werden. Damit können die Wähler anders als bei der Bundestagswahl nicht nur eine Partei, sondern einen speziellen Kandidaten auf deren Liste ankreuzen und so auf die Reihenfolge der Kandidaten Einfluss nehmen.

Zur Ergebnisermittlung werden ebenfalls im Unterschied zum Bundesrecht Erst- und Zweitstimmen zusammengezählt. Auf die nach einem bestimmten Proporzsystem errechneten Gesamtsitze eines Wahlkreis-Vorschlags werden die direkt in den Stimmkreisen erworbenen Sitze angerechnet und der Rest der Mandate aus der Wahlkreisliste vergeben. Durch Überhang- und Ausgleichsmandate kann sich die Sitzzahl des Landtags erhöhen. Im Ergebnis bleibt somit das Verhältnis der Stimmenanteile gewahrt.

Der Bezirkstag von Niederbayern wird ebenfalls alle 5 Jahre zusammen mit dem Bayerischen Landtag vom Volk gewählt. Ihm

gehören 18 ehrenamtlich tätige Bezirksrätinnen und Bezirksräte an, deren Stimmkreise sich mit denen der Landtagsabgeordneten decken. Die Wahl erfolgt im Wesentlichen nach den gleichen Grundsätzen und in der gleichen Form wie die der Landtagswahl. Die Stimmzettel werden zur Unterscheidung von denen der Landtagswahl in einer anderen Farbe ausgegeben. Im Gegensatz zur Landtagswahl besteht für die Sitzverteilung bei der Bezirkstagswahl keine 5%-Sperrklausel.

Waldkirchen gehört zum Stimmkreis Passau-Ost (205). Er umfasst vom Landkreis Freyung-Grafenau die Gemeinden Grainet, Haidmühle, Jandelsbrunn, Neureichenau, Röhrnbach und Waldkirchen, die kreisfreie Stadt Passau und vom Landkreis Passau die Gemeinden Breitenberg, Büchlberg, Fürstenstein, Hauzenberg, Hutthurm, Neukirchen v.W., Oberzell, Ruderting, Salzweg, Sonnen, Thyrnau, Tiefenbach, Untergriesbach, Wegscheid und die Verwaltungsgemeinschaft Tittling (Tittling, Witzmannsberg).

Für den Landtag

bewerben sich im Stimmkreis Passau-Ost als Direktkandidaten:

(in alphabetischer Reihenfolge der Parteien)

AfD: Ralf Stadler, selbständiger Metallbauer aus Tittling
 Bayernpartei: Franz Maier, Dipl.-Betriebswirt aus Waldkirchen
 CSU: Dr. Gerhard Waschler, MdL aus Passau
 FDP: Andreas Dittlmann, Feuerwehrfachberater aus Passau
 FW: Roswitha Toso, Rechtsanwältin aus Tittling
 Grüne: Matthias Weigl, Student aus Passau
 Linke: Josef Ilsanker, Ergotherapeut aus Passau
 ÖDP: Agnes Becker, Tierärztin aus Wegscheid
 SPD: Christian Flisek, Rechtsanwalt aus Passau

Für den Bezirkstag

bewerben sich im Stimmkreis Passau-Ost als Direktkandidaten:

(in alphabetischer Reihenfolge der Parteien)

AfD: Robert Schregle, Fremdsprachenkaufmann aus Passau
 Bayernpartei: Kai-Uwe Hafer, Dozent aus Passau
 CSU: Josef Heisl, Bezirksrat aus Salzweg
 FDP: David Berends, Student aus Passau
 FW: Heinz Pollak, Bürgermeister in Waldkirchen
 Grüne: Frederic Müller, Erzieher aus Salzweg
 Linke: Kai Hofmann, Wissenschaftl. Mitarbeiter aus Passau
 ÖDP: Urban Mangold, 2. Bürgermeister aus Passau
 SPD: Katja Reitmaier, Lehrerin aus Passau

Sie haben die Wahl!

Bei der Landtags- und Bezirkstagswahl am 14. Oktober 2018



Franz Maier
Stadtrat Waldkirchen
Direktkandidat Landtag
Listenkandidat, Liste 7, Platz 2



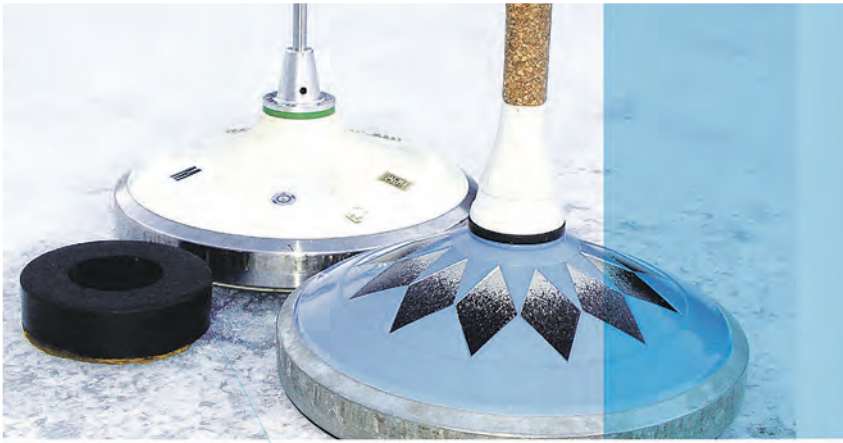
Heinz Pollak
1. Bürgermeister Stadt Waldkirchen
Direktkandidat Bezirkstag
Listenkandidat, Liste 3, Platz 5



Hans Kapfer
3. Bürgermeister Stadt Waldkirchen
Listenkandidat Bezirkstag
Liste 7, Platz 3



Roland Freund
1. Bürgermeister Gemeinde Jandelsbrunn
Listenkandidat Bezirkstag
Liste 7, Platz 10



karoli
eishalle
waldkirchen



Eislauf, Eisstock & Eishockey 2018/19

EINTRITTS- PREISE

	Einzelkarte	10er Karte	Ermäßigung Kurtaxe	Saisonkarte	Familienkarte
Eislauf					
Erwachsene	4,-	32,-	0,30	110,-	
Jugendliche bis 18. Lj.	2,50	20,-	0,30	55,-	
Familien					8,-
Schwerbehinderte, Schüler, Studenten und Wehrpflichtige jeweils mit Ausweis	2,50	20,-	0,30	55,-	
Discolauf					
Erwachsene	4,50	36,-	0,30	55,-	
Jugendliche bis 18. Lj.	3,-	24,-	0,30	37,-	
Familien					9,-
Schwerbehinderte, Schüler, Studenten und Wehrpflichtige jeweils mit Ausweis	3,-	24,-	0,30	37,-	

ÖFFNUNGSZEITEN

Publikumslauf

Mo-Do: 15.30 - 17 Uhr
So & Feiertage: 14.45 - 16.30 Uhr

Discolauf

Fr: 19.30 - 21 Uhr,
02.11., 21.12., 28.12., 18.01. kein Discolauf

Eiskunstlauftraining

Di und Mi: 13 - 15.30 Uhr
Fr: 13 - 17.45 Uhr

Eishockeytraining

Mo: 17.15 - 21.30 Uhr
Mi: 17.15 - 23.15 Uhr
Fr: 17.45 - 19.10 Uhr
So, an spiefreien Tagen: 19 - 20.30 Uhr
an Spieltagen: 20.30 - 22 Uhr

Eishockeyspiele

So ab 17.30 Uhr

Eisstocktraining

Di & Do: 18.15 - 22 Uhr

Eisstockturniere

Fr: 18.15 - 23 Uhr (nach Vereinbarung)
Sa: 7 - 13 Uhr & 14.30 - 20.30 Uhr
So: 7 - 13 Uhr

HALLENBELEGUNG BEI ANMELDUNG

Mo + Do: 8 - 15 Uhr
Di + Mi + Fr: 8.00 - 12.45 Uhr

FESTSTEHENDE TERMINE OKTOBER & NOVEMBER

Sonntag, 14.10., 08.00 Uhr, Eisstock
Kreispokal Mixed; Kreis 102, 104

Samstag, 20.10., 14.30 Uhr, Eisstock
EC Edelweiß Spiegelau

Sonntag, 21.10., 08.00 Uhr, Eisstock
Zielwettbewerb - Kreis 107,102

Samstag, 27.10., 14.30 Uhr, Eisstock
„Ladler Cup“

Sonntag, 28.10., 08.00 Uhr, Eisstock
Kreispokal Herren - Kreis 104 und
Kreispokal Damen - Kreis 102,104,107

Sonntag, 03.11., 15.00 Uhr, Eisstock
Sparkassenpokal EC Saßbach

Samstag, 10.11., 07.00 Uhr, Eisstock
Kreispokal Herren Kreis 107

Samstag, 10.11., 17.00 Uhr, Eishockey
Ligaspiel 1. Mannschaft ESV Waldkirchen

Sonntag, 18.11., 07.00 Uhr, Eisstock
Bezirkspokal Mixed

Samstag, 24.11., 14.30 Uhr, Eisstock
SpVgg Oberkreuzberg

Sonntag, 25.11., 09.30 Uhr, Eishockey
ESV Waldkirchen U11

Zuschauer und Begleitperson 1,-€
Schlittschuhverleih pro Paar 3,-€
Änderungen vorbehalten

Kinderschutz geht uns alle an!

Aktionstag am 07.10.2018 zur Prävention von sexualisierter Gewalt im Bürgerhaus in Waldkirchen im Rahmen der ILE Abteiland

„Pfoten weg!“ ist ein Figurentheaterstück, das Kinder stärkt, sich bei unangenehmer Nähe eines Menschen zu wehren. Am 07.10.2018 findet um 15:00 Uhr im Bürgerhaus Waldkirchen ein kostenfreier Aktionstag zur Prävention von sexualisierter Gewalt statt. Es wird das Figurentheaterstück „Pfoten weg!“ zu sehen geben und die Kinder können sich im Anschluss an Basteltischen die Hauptfiguren des Stücks selbst basteln oder sich am Schminktisch in ein Kätzchen verwandeln lassen.

Die Schirmherrschaft für den Aktionstag in Waldkirchen hat Bürgermeister Heinz Pollak übernommen. Am 08., 09. und 10. Oktober finden weitere exklusiv und kostenfrei für Schulen und Kindergärten statt. Bürgermeister Heinz Pollak bedankt sich sehr herzlich bei Frau Astrid Wiesner, die die Konstanzer Puppenbühne mit Frau Wette nach Waldkirchen holt und mit unermüdlichen Engagement Sponsoren akquiriert hat, diese Aktionstage zu realisieren. So wurde das Projekt im Rahmen einer ILE-Sitzung vorgestellt und alle 11 Bürgermeister der ILE-Abteiland waren sich einig, diese Aktionstage „Pfoten Weg“ zu unterstützen, indem sie die Fahrten der Grundschulen nach Waldkirchen bezuschussen. Die Stadt Waldkirchen leistet zudem einen finanziellen Beitrag. Insgesamt haben sich 1200 Kinder für die Aktionstage vom 08. – 10. Oktober angemeldet.

Durch die wertvolle Unterstützung vom WEISSEN RING e.V., der ILE-Kommunen, dem Landratsamt Freyung und Passau, Rotary, InnerWeel, Edition Sternsaphir,

Modehaus Garhammer, Wimmer-Wohnkollektion, der Sparkasse Freyung-Grafenau, der Praxis von Herrn Dr. Ziselsberger, Familie Huber, Rosenium ist die Geschichte von den Katzenkindern Salome, Tom und Lotte, die dem Besuch von Onkel und Tante mit gemischten Gefühlen entgegensehen, kostenfrei in Waldkirchen zu sehen. Irmi Wette von der Konstanzer Puppenbühne hat das Stück und seine Figuren vor 15 Jahren in Zusammenarbeit mit der Polizei Konstanz initiiert um Kindern zu zeigen: Du darfst laut und deutlich Nein sagen, wenn zu viel Nähe für dich nicht in Ordnung ist, so wie es im Stück den Katzenkindern durch die Aufdringlichkeit von Onkel und Tante geschieht. Das Präventionstheaterstück „Pfoten weg!“, das bundesweit bereits weit mehr als über 58.000 Kinder gesehen haben und seit 2014 in bundesweiter Kooperation mit dem WEISSEN RING agiert, richtet sich an Kinder ab vier Jahren, deren Eltern und Pädagogen. Die Prävention von sexuellem Missbrauch an Kindern ist ein wichtiges Thema des WEISSEN RINGS. Kinder müssen gestärkt werden. Ihnen muss vermittelt werden, dass sie das Recht haben, „Nein“ zu sagen. Genauso wichtig ist es, Eltern und Erziehungsberechtigte für das Thema zu sensibilisieren. Dass das Thema kein Randthema ist, belegen Studien. „Jedes fünfte Mädchen und jeder neunte Junge werden vor ihrem 18. Geburtstag zum Opfer sexueller Gewalt. Die Folgen sind gravierend und beeinträchtigen ihren weiteren Lebensverlauf. Irmi Wette sorgt nun schon



Irmi Wette, Konstanzer Puppenbühne

seit bereits 15 Jahren mit ihrem großen Engagement dafür, dass Aufklärung betrieben wird und Missbrauch entschieden entgegengetreten werden kann. Vor Ort gibt es weitere Informationen zum Thema Prävention an Büchertischen und Infoständen vom WEISSEN RING e.V., KoKi, der sowie Material von bundesweit aktiven Initiativen. Die Kinder bekommen nach der Aufführung eine „Pfoten weg!“-Nachbereitungsbroschüre geschenkt. Die Beratung an den Infoständen durch Fachkräfte ist unverbindlich und hilft Besuchern, die hohe Hemmschwelle, die mit dem Thema sexualisierte Gewalt verbunden ist, zu überwinden.

Landtags- und Bezirkstagswahl 2018: Festlegung der Stimmbezirke und Wahllokale

Der Stadtrat hat die Bildung folgender Stimmbezirke beschlossen:

Stimmbezirk	Wahllokal
1 – 3: Waldkirchen	Bürgerhaus – Bürgersaal
4: Ratzing/Oberfrauenwald	Jugendheim Erlauzwiesel
5: Schiefweg	Schützenheim
6: Unterhöhenstetten	Bürgerhaus - Mehrzweckraum
7: Böhmzwiesel	Schule Böhmzwiesel
8: Karlsbach	Schule Karlsbach
11 – 15: Briefwahl	Rathaus

Das für Sie zuständige Wahllokal finden Sie auf der Wahlbenachrichtigungskarte. Eventuell benötigte Briefwahlunterlagen können im Einwohnermeldeamt oder auch online auf der Homepage der Stadt angefordert werden.

Aktion des KJR zur Landtags- u. Bezirkstagswahl 2018:

In der ersten Oktoberwoche dürfen Minderjährige an die Wahlurnen: Zum ersten Mal beteiligt sich der Kreisjugendring an der U18-Wahl und öffnet in Kooperation mit der Kommunalen Jugendarbeit mehrere Wahllokale im Landkreis. Mit dieser Aktion soll neun Tage vor der Wahl das Stimmungsbild von Kindern und Jugendlichen eingefangen werden.

Auch, wenn das Ergebnis keine Auswirkungen auf die Zusammensetzung des bayerischen Landtags hat, zeigt es doch auf, von welchen Parteien sich die künftige Generation am besten vertreten fühlt. Abgestimmt werden kann am 1. Oktober in der TSV-Turnhalle Waldkirchen. Das Wahllokal ist von 8 bis 15 Uhr geöffnet.

Förderbescheid für den Breitbandausbau überreicht

Bundesverkehrsminister Andreas Scheuer hat an Bürgermeister Heinz Pollak einen Förderbescheid über 1.048.117 € für den Breitbandausbau im Stadtgebiet von Waldkirchen überreicht. Mit diesen Mitteln aus dem Bundes-Förderprogramm kann der Ausbau für schnellere Internetverbindungen weiter vorangebracht werden. Zusätzlich zu diesen Fördermitteln stellt auch der

Freistaat Bayern Finanzmittel für diese Maßnahmen bereit. Das aufwendige Förderverfahren ist damit noch nicht abgeschlossen. Im Rahmen der weiteren Verfahrensschritte sind Angebote von Netzbetreibern einzuholen (z.B. Telekom), die sich bereit erklären, diese Ausbauarbeiten durchzuführen. Breitbandausbau findet derzeit nicht nur in Waldkirchen statt. Aufgrund der hohen Nach-

frage nach Tiefbauleistungen steigen die Angebotspreise in einem extremen Maße an. Aus diesem Grunde ist zu befürchten, dass die derzeit zur Verfügung stehenden Fördermittel für den gesamten Ausbau im Stadtgebiet nicht ausreichen könnten. Zunächst freut man sich im Rathaus aber über den hohen Förderbetrag, der jetzt auf alle Fälle schon einmal für Waldkirchen reserviert ist. Bis



zum endgültigen Abschluss der Arbeiten zum Breitbandausbau werden voraussichtlich noch einige Jahre vergehen.

Ab dem Schuljahr 2018/19 Eigenreinigung an der Mittelschule Waldkirchen



v. links n. rechts: Bgm. Heinz Pollak, Helga Altendorfer-Kristl, Ulrike Gutmiedl, Doris Karl, Annette Groiss, Kurt Auer, Klaus Raab

Bürgermeister Heinz Pollak begrüßte Ulrike Gutmiedl, Doris Karl und Annette Groiss als Reinigungskräfte an der Mittelschule Waldkirchen. Mit Bezug des neuen Schulgebäudes war es ein Anliegen des Bürgermeisters auch die Reinigung des

Gebäudes neu zu organisieren. Die Schule ist somit das letzte städtische Gebäude, bei dem von Fremdreinigung auf Eigenreinigung umgestellt wurde. Die drei Reinigungskräfte freuen sich, nun die Stadt Waldkirchen als Arbeitgeber zu haben. Bürgermeister Heinz Pollak, Personalratsvorsitzender Kurt Auer, Geschäftsleiter Klaus Raab und Helga Altendorfer-Kristl vom Sachgebiet Schulen wünschten Ulrike Gutmiedl, Doris Karl und Annette Groiss einen guten Einstand bei ihren Arbeiten im neuen Schulgebäude der Mittelschule Waldkirchen.

Zuschüsse zur Musikausbildung

Die Stadt gewährt auch im Schuljahr 2018/19 Zuschüsse zur musikalischen Instrumental- und Gesangsausbildung. Der Zuschuss beträgt 25% der Unterrichtsgebühr. Er erhöht sich für das zweite Kind auf 30% und für jedes weitere Kind auf 35% und ist auf max. 200 € pro Musikschüler und Jahr begrenzt. Gefördert wird der Unterricht, wenn er im Stadtgebiet stattfindet und der Schüler seinen Hauptwohnsitz in Waldkirchen hat. Der Zuschussantrag ist jedes Schuljahr neu bis Ende Oktober zu stellen. Infos: www.musikakademie-waldkirchen.de, Tel. 08581/20215 o. 20234.

Erhöhung der Parkgebühren

Auf gebührenpflichtigen Parkplätzen im Stadtgebiet beträgt die Parkgebühr bisher 0,60 €/Stunde. Dieser Tarif gilt seit 2013. Ab 01.10.2018 werden die Parkgebühren auf 0,70 €/Stunde erhöht. Die Gebühr ermäßigt sich in den Parkhäusern beim Rathaus, beim ZOB und beim Landwirtschaftsamt ab der vierten Stunde auf die Hälfte der Gebühr.

Die Gebührenpflicht gilt von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, am Samstag von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

SENIOREN-PROGRAMM im Oktober

erstellt durch die Senioren AG der Stadt Waldkirchen unter Leitung der Seniorenbeauftragten der Stadt Waldkirchen Renate Cerny



Die **offene Männer-Senioren-E-Bike-Gruppe** startet wöchentlich - soweit es das Wetter zulässt - an Dienstagen. Abweichungen davon möglich. Treffpunkt und Uhrzeit nach Ansage. Info: Otto Draxinger, Tel. 08581/1216 oder per E-Mail über otto-draxinger@t-online.de

Die **offene Frauen-E-Bike-Gruppe** trifft sich wöchentlich bei passendem Wetter. Treffpunkt und Abfahrtszeit nach Ansage. Info: Zenzi Huber, Tel. 08581 / 1720.

Dienstag, 02.10., 14.30 Uhr
Film-Café: Kino für das beste Alter: Film, Kaffee & Kuchen € 5,50. In der Kriminalkomödie „Sauerkrautkoma“ wird der Dorfpolizist Franz Eberhofer gegen seinen Willen befördert und muss nach München umziehen, wo er sich wieder einmal mit jeder Menge Problemen herumschlagen muss. **Treffpunkt:** Waldkirchen Rathausparkplatz zur Bildung von Fahrgemeinschaften

für die Fahrt nach Freyung. Info: Tel. 08581/1047

Donnerstag, 04.10., 15 Uhr
Sprechstunde der Seniorenbeauftragten Renate Cerny. Frau Renate Cerny steht für Fragen/Anliegen im Rathaus Waldkirchen, Zimmer Nummer 4, Erdgeschoss, zur Verfügung. Anmeldung ist nicht erforderlich; telefonisch erreichbar ist sie während dieser Zeit unter der Nummer: 08581/20214. **Ort:** Waldkirchen, Rathaus, EG, Zimmer Nr. 4

Montag, 15.10., 14 - 17 Uhr
Spiele-Nachmittag. Willkommen sind alle Spielfreudigen zu Schafkopf, Rommé oder Würfelspielen. Anmeldung nicht erforderlich. **Treffpunkt:** Hotel Göttinger, Hausenberger Str., Waldkirchen. Infos: Tel. 08581/1047

Dienstag, 16. + 23.10., 17 - 19 Uhr
Medienstammtisch: Senioren ins Netz. Im Rahmen der Gruppenbe-

treuung erarbeiten und vermitteln IT-Paten Kenntnisse und Problemlösungen zum Thema Virenschutz und Datensicherung. **Treffpunkt:** Bürgerhaus Waldkirchen, Ringmauerstr. 17, Untergeschoss, Information: 08581/1047

EMPFEHLUNGEN
jeweils Mo 18.30, Mi 10.30 und Do 19.30 Uhr
Aqua-Fitness. Verbinden Sie Ihren Aufenthalt im Karolibadepark mit der Teilnahme am Aqua-Fitness, einem gelenkschonenden Ganzkörpertraining mit Verbesserung von Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. **Ort:** Waldkirchen Karolibad (s. zu Öffnungszeiten auch Flyer Aqua Fit Karoli-Badepark bzw. Veröffentlichungen in der Tagespresse)

Freitag, 26.10., 17 - 22 Uhr
Lange Nacht der Museen' Live-Musik der Gruppe „Aflusn“, Getränke und Brotzeit, mit Museums- und

Stadtführungen. Eintritt frei. Veranstalter: Heimat- und Museumsverein Waldkirchen. **Treffpunkt:** Museum Goldener Steig, Büchl 22, Waldkirchen

Freitag, 26.10., 18 - 22 Uhr
Lange Nacht der Museen'. Möglichkeit, sich selbst zum Mitnehmen ein Gedicht der Emerenz Meier mit Bleisatz zu drucken. Ab 19 Uhr Lesung Dr. Hans Göttler (Platzreservierung empfohlen: Tel. Nr. 08581/989190). Eintritt frei. Veranstalter: Emerenz-Meier-Haus- Verein / Oliver Lakota. **Treffpunkt:** Museum „Born in Schiefweg“, Emerenz-Meier-Haus, Schiefweg, Dorfplatz 9

Samstag, 27.10., 19 - 22 Uhr
Konzert. Jahreskonzert der Stadtkapelle Waldkirchen. **Ort:** Bürgerhaus - Bürgersaal, Waldkirchen

Geschäftsleiter Siegfried Müller in den Ruhestand verabschiedet

Siegfried Müller wurde nach 35 Jahren Dienstzeit in den Ruhestand verabschiedet. Über 22 Jahre lang war er „Chef der Verwaltung“ und leistete unter den Bürgermeistern Peter Jarosch (6 Jahre), Josef Höppler (12 Jahre) und zuletzt Heinz Pollak hervorragende Dienste. Bei seiner Verabschiedung ließ Bürgermeister Heinz Pollak nochmal die beruflichen Stationen von „Sigi“ Müller Revue passieren. Sein Dienst begann bei der Stadt Waldkirchen am 01.03.1983 wenige Tage nach seinem 30. Geburtstag. Zuvor hatte er bei der Bayerischen Versicherungskammer seine Ausbildung zum gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst absolviert. Obwohl die Stelle als Stabstelle der Geschäftsleitung ausgeschrieben war, wurde er zu seiner Überraschung mit der Aufgabe des Kämmerers betraut. Nachdem Siegfried Müller 13 Jahre die finanziellen Geschicke der Stadt leitete, wurde er am 01.05.1996 als Nachfolger des zum 1. Bürgermeister gewählten Peter Jarosch neuer geschäftsführender Beamter der Stadt Waldkir-



chen. Der Zusammenhalt der Belegschaft und ein gutes Betriebsklima waren ihm von jeher ein wesentliches Anliegen. Ihm persönlich war es auch in seiner Position als Vorgesetzter immer wichtig, als Kollege und weniger als Chef angesehen zu werden. Er war stets ein gefragter und äußerst kompetenter Ansprechpartner und Ratgeber was die rechtlichen, organisatorischen und personellen Angelegenheiten im Rathaus betraf. Sein Aufgabenbereich war sehr umfangreich. Er erstreckte sich von der Vorbereitung und Abwicklung der Sitzungen – an über 400 Sitzungen aller Art nahm er federführend teil – über den großen Bereich aller

rechtlichen Angelegenheiten bis hin zum sensiblen Bereich des Personalwesens. Dabei war Siegfried Müller bekannt für seine sachliche Art, Probleme in ruhiger Weise anzugehen und vernünftige Lösungen zu präsentieren. Sigi Müller hat sich große Verdienste für unsere Stadt erworben.

Bürgermeister Heinz Pollak bedankte sich persönlich und auch im Namen des Stadtrates für sein langjähriges außerordentliches Engagement und bedauerte sehr, ihn als geschätzten Ratgeber zu verlieren. Für die Zukunft wünschten ihm Bürgermeister Heinz Pollak und alle Kollegen viel Glück und vor allem Gesundheit.

Josef Lang neuer Mitarbeiter der Stadtkasse



Bürgermeister Heinz Pollak begrüßte im Beisein des Personalratsvorsitzenden Kurt Auer, Geschäftsleiter Klaus Raab und Helga Altendorfer-Kristl von der Personalstelle Josef Lang als neuen Mitarbeiter im Rathaus und freute sich darüber, einen erfahrenen, motivierten Mitarbeiter für die Stadtkasse

gefunden zu haben. Herr Lang wird das Team verstärken, da die Kassenmitarbeiterin Gabriele Schubert zum 01.11.2018 in den wohlverdienten Ruhestand entlassen wird. Alle wünschten Herrn Lang einen guten Einstand sowie gutes Gelingen bei seiner Tätigkeit in der Stadtkasse.

Grundschule Karlsbach – Annemarie König geht in Rente Petra Windorfer seit 01.09. neue Reinigungskraft



Nach 29 Jahren Dienst als Reinigungskraft an der Grundschule Karlsbach wurde Frau Annemarie König in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Bürgermeister Heinz Pollak bedank-

te sich, auch im Namen des Personalratsvorsitzenden Kurt Auer, des Geschäftsführers Klaus Raab und der im Rathaus für Schulen zuständigen Helga Altendorfer-Kristl für die in den vergangenen Jahren erbrachte gewissenhafte Arbeit und wünschte Frau König für den Ruhestand alles Gute und viel Gesundheit. Nachfolgerin von Frau König ist Frau Petra Windorfer, die den

Schülern bereits als Schulbusaufsicht bestens bekannt ist. Alle wünschten Frau Windorfer einen guten Start bei Ihren Arbeiten für die Stadt Waldkirchen.



ADRESSEN UND ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus Waldkirchen
Rathausplatz 1
Mo-Fr: 8.00 - 12.00 Uhr
Mo-Do: 13.30 - 16.00 Uhr
Fr: 13.30 - 14.30 Uhr
Telefon: 08581/2020
E-Mail: info@waldkirchen.de

Touristinformation
Marktplatz 17
Mo-Fr: 10.00-17.00 Uhr
Sa-So: 10.00-14.00 Uhr
Telefon: 08581/19433
E-Mail: tourismus@waldkirchen.de

Karoli-Badepark
Vdk-Heim-Str. 1
täglich, auch Sonn- und Feiertage:
10.00 - 20.00 Uhr
Di und Do: 10.00 - 22.00 Uhr
Telefon: 08581/986990
E-Mail: karoli-badepark@waldkirchen.de

Karoli-Eisstadion
Vdk-Heim-Str. 3
Eislauf ab 07.10.18
Mo-Do 15.30 - 17.00 Uhr
Sonn- u. Feiertage 14.45 - 16.30 Uhr
Discolauf Freitag 19.30 - 21.00 Uhr
Informationen unter:
Telefon: 08581/20230
E-Mail: tobias.schwarzmann@stadtwerke-waldkirchen.de

Störungsdienste
E-Werk: 910154
Wasserwerk: 201815

SPRECHTAGE IM RATHAUS

Lebenshilfe Grafenau
Tel: 08552/974664140
Beratung in Fragen rund um
Behinderung und Pflegeversicherung
nach Terminvereinbarung

Gesundheitsamt Freyung,
Schwangerenberatung
Jeden Dienstag, 9.00 - 11.30 Uhr
Telefon: 08551/96370

Deutsche Rentenversicherung,
Rentenberatung
Terminvereinbarung notwendig
Tel: 0800/6789100
Nächste Termine:
17.10. und 31.10.2018 jeweils von
9.00-12.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr

VdK Freyung
Jeden Donnerstag, vormittags
Terminvereinbarung notwendig
Tel: 08551/95000

AOK Bayerwald
Jeden Montag, 8.00-12.00 Uhr
Telefon: 08551/96110

STADTRAT UND AUSSCHÜSSE

Öffentliche Sitzungen im Oktober '18
Mi, 10.10., 17.00 Uhr: Ausschuss für
Bau-, Energie- und Umweltfragen
Mi, 10.10., 18.00 Uhr: Ausschuss für
Bildung, Kultur und Sport
Mi, 24.10., 18.00 Uhr: Stadtrat

VERANSTALTUNGSKALENDER

MUSIK UND LITERATUR

OHNE DRUCK

...Musizieren, Gitarre spielen und Singen für Anfänger und Fortgeschrittene im TriAngel-Gesundheits-Zentrum, Jahnstraße 2, Tel. 08581-2000992. Einzel- und Gruppentermine auf Anfrage.

FR 5.10. // TOM & BASTI



Wirtshausmusik aus dem Bayerischen Wald mit den beiden Volksmusikanten aus Mauth („a'zwickt-Tour“). Beginn um 20 Uhr im Bürgerhaus. Kartenvorverkauf: Tourist-Info, 08581-19433.

DI 16.10. // KINDERWAGEN-MUSIK

Musikworkshop (0 - 8 Jahre) im HNKKJ: Es muss ja nicht gleich ein 3-stündiger Opernbesuch sein. Um Kinder an klassische Musik heranzuführen, genügt oft ein spielerischer Zugang. Babys, Kleinkinder, aber auch schon ältere Kinder in Begleitung sind eingeladen, mit Tatiana Šverko am Flügel erste musikalische Schritte zu tun. Eine kindgerechte musikalische Reise durch Europa entführt die Kleinsten in die wunderbare Welt der klassischen Musik. Gelegentlich Gäste. Dauer: 45 Minuten. Freier Eintritt.

DO 18.10. // ROSA TAHEDL

Lesung und Vortrag von Theodor Bauer, Sonndorf, zum Leben und Wirken der Dichterin Rosa Tahedl aus Gutshausen (Dobra) im Böhmerwald. Beginn um 19.30 Uhr im HNKKJ. Freiwilliger Unkostenbeitrag erbeten.

SA 20.10. // TANGORITA

Konzert, das die Vielfalt der Tango-Rhythmen feiert. Das Publikum kann hier weit mehr als zuhören, nämlich mittanzen. Tatiana Šverko und Jana Zikova am Klavier, Elvira Rapp an der Geige. Die Musikerinnen entführen in die aufregende Welt des Tango. Preis: VVK 8,50 Euro, AK 10 Euro. Beginn um 19 Uhr im HNKKJ.

SA 27.10. // STADTKAPELLE

Das traditionelle Jahreskonzert der Stadtkapelle steht unter dem Motto „Wünsch dir was“. Mit dieser Aufforderung übernahm im Dezember 2017 der neue Dirigent Christoph Metten den Stab. Das kommende Konzert setzt sich aus den Musikwünschen der Musikanten zusammen und beinhaltet klassische Musik, Musical und natürlich Blasmusik. Beginn um 19 Uhr im Gäste- und Bürgerhaus. Karten gibt's in der Touristinfo.



SO 28.10. // KINDERLESUNG

Tiere und Pflanzen im Märchen und in Geschichten kennenlernen. Spannende Märchenstunde mit Alexandra Mager ab 15.30 Uhr im HNKKJ. Für Kinder (5 - 10 Jahre).

TREFFPUNKTE

MO 1.10. // AUF DER SPUR DER KREATIVITÄT

Eine Einführung in das Malspiel von 18 - 20 Uhr im Malort. Der Malort ist ein kreativer Raum ohne Druck und Bewertung für Groß und Klein. Der Vortrag gibt einen Einblick in das vom Deutsch-Franzosen Arno Stern entwickelte kulturübergreifende Malspiel. Veranstaltungsort und Anmeldung: TriAngel Gesundheits-Zentrum, Jahnstraße 2, Tel. 08581-2000 99 2. Kosten: 3 Euro.

DO 4.10. // WALDKIRCHNER RUNDE

Das Thema: Niederbayerns Zukunft. Mit Regierungspräsident Rainer Haselbeck. Beginn: 19 Uhr, Hotel Gottinger.

JEDEN FR AB 5.10. // MALSPIEL IM MALORT

Von 16 bis 17.30 Uhr. Veranstaltungsort, Infos und Anmeldung: TriAngel Gesundheits-Zentrum, Jahnstraße 2, Tel. 08581-2000992. Weitere Termine: Freitag, 12.10., 19.10. und 26.10.

SA 6.10. // FLOHMARKT

Stöbern im Stadtpark von 6.30 bis 14 Uhr. Anmeldung bei Max Duschl, Tel. 0170 8904636.

JEDEN SA AB 6.10. // MALSPIEL IM MALORT

Von 9.30 bis 11 Uhr. Veranstaltungsort, Infos und Anmeldung: TriAngel Gesundheits-Zentrum, Jahnstraße 2, Tel. 08581-2000992. Weitere Termine: Samstag, 13.10., 20.10. und 27.10.

SO 7.10. // PFOTEN WEG

Aktionstag zur Prävention von sexualisierter Gewalt im Bürgerhaus unter dem Motto „Kinderschutz geht uns alle an“. Beginn um 15 Uhr. Mehr Infos auf Seite 17.

MI 10.10. // AUF FOTOPIRSCH

Powerpoint-Vortrag von Nationalpark-Förster Rainer Simonis um 19.30 Uhr im HNKKJ. Rainer Simonis kann aus seiner langjährigen Tätigkeit als Revierförster im

**GANZHEITLICHE
BERATUNG AUS
EINER HAND!**

**MBK
BERATER
GRUPPE**

Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Rechtsberatung
Unternehmensberatung

dynamisch gestalten

MAIER, BÖHM & KOLLEGEN

Steuerberater | Rechtsanwälte | Wirtschaftsprüfer

MBK Waldkirchen
Rathausplatz 4-6 · 94065 Waldkirchen
Tel.: 08581 96010
Fax: 08581 960190
mbk.waldkirchen@mbk-gruppe.de

MBK Passau
Nibelungenplatz 4 · 94032 Passau
Tel.: 0851 95513-0
Fax: 0851 95513-13
mbk.passau@mbk-gruppe.de

www.mbk-gruppe.de

östlichen Teil des Nationalparks außergewöhnliche Aufnahmen aus der Tierwelt, insbesondere des Nationalparks Bayerischer Wald, präsentieren. Freiwilliger Unkostenbeitrag erbeten.

■ DO 11.10. // HISTORISCHES WALDKIRCHEN
Tour mit Stadtarchivar Richard Schiffler. Eine Veranstaltung des AK „Rostfrei“ im Frauenbund. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Mariensäule am Marktplatz.

■ DO 11.10. // LINE DANCE
Das Tanzen in Reihen mit speziell an ein Lied angepassten Schrittfolgen macht Spaß, hält fit und benötigt keinen Tanzpartner. Getanzt wird zu Country und Western, Rock und Pop. Wer will ins Training bei den „Hillbilly Liners“ einsteigen? Beginnend mit einfachen Schrittfolgen wird nach und nach ein Repertoire an Tänzen aufgebaut. Beginn um 18.30 Uhr beim Hendlwirt. Anmeldung unter Tel. 0151-52890564 oder info@hillbillyliners.de. Unkostenbeitrag: 3 Euro pro Abend.

■ MO 15.10. // KOMMUNIZIEREN OHNE KONFLIKTE
Ein Gesprächsabend zum Thema „Warum wir Menschen uns privat und beruflich oft nicht verstehen“. Von 18 – 20 Uhr. Veranstaltungsort und Anmeldung: TriAngel Gesundheits-Zentrum, Jahnstr. 2, Tel. 08581-2000 99 2. Kosten: 3 Euro.

■ SA 20.10. // HIAGSTSUPP'N
„Zammkemma“ im Restaurant am See:
Der Trachtenverein Waldlerbuam lädt ein zu einem Abend mit echter Volksmusik, Tänzen und Mundartgeschichten.
Beginn: 18.30 Uhr. Eintritt frei.

■ DI 23.10. // DER TOD IN DER BIBEL
Vortrag von Pastoralreferentin Dr. Andrea Pichlmeier, Passau. Beginn: 19.30 Uhr, Pfarrheim.

■ FR 26.10. // MUSEUMSNACHT



Zum zehnten Mal lädt der Heimat- und Museumsverein zur „Nacht der offenen Tür“ bei freiem Eintritt ins Museum Goldener Steig ein. Mit Live-Musik der Gruppe „Aflusn“, Getränken und Brotzeit, Museums- und Stadtführungen. Von 17 bis 22 Uhr.

■ SA 27.10. // FESTIVAL DER MAGIE



Die Zauberer kommen in den Eckerl-Saal nach Böhm-zwiesel. Die Veranstaltung für Kinder beginnt um 15 Uhr. Ab 19 Uhr gehen Mitglieder des „Magischen

Zirkel Passau“ von Tisch zu Tisch und präsentieren sich persönlich beim „table hopping“. Die Gäste werden hautnah an deren Tischen verzaubert. Um 20 Uhr beginnt dann offiziell die Abendgala. Das Publikum wird mit Comedy durchs Programm geführt. Unter anderem werden ein begnadeter Sandmaler, ein unnachahmlicher Bauchredner, ein Mathematiker, der die Sinne der Zuseher täuschen wird, und ein 15-jähriger Nachwuchszauberer auftreten. Platzreservierung bei Lilly Vos, Tel. 08581-3959. Eintritt Kidsgala: Kinder und Begleitperson 4 Euro. Eintritt Abendgala: Erwachsene 15 Euro, Jugendliche/Studenten 8 Euro.

■ SO 28.10. // FAMILIENSONNTAG

Die Waldkirchner Geschäftswelt öffnet von 12 bis 17 Uhr ihre Türen und bietet ein buntes Rahmenprogramm. Attraktion ist eine Motodrom-Show mit der ältesten reisenden Steilwand der Welt.

WANDERUNGEN

■ SO 14.10. // NACH BREZNIK (CZ)

Von Modrava nach Breznik/Pürstling führt die Tour, die von der Waldvereinssektion Dreisessel angeboten wird. Das ehemalige Forsthaus mit Blick auf den Lusen ist seit 2007 Informationsstelle des tschechischen Nationalparks. Die dort befindliche Naturausstellung wird durch eine Galerie des Schriftstellers Karel Klostermann ergänzt. Einkehr zur in Modrava. Proviant mitnehmen. Gehzeit ca. 5 – 6 Stunden. Treffpunkt ist um 8 Uhr am Busbahnhof in Waldkirchen. Ausweis mitnehmen.

■ MI 24.10. // MONDWANDERUNG

Treffpunkt zu diesem meditativen Spaziergang ist um 19 Uhr am Parkplatz Fischerhäusl. Nähere Infos gibt's bei Waltraud Zillner, Tel. 08581-2655.

www.bau-suess.de

Max Süß
Bau GmbH & Co. KG
Hochbau
Innen- und Außenputze

Ensmannsreut 39
94065 Waldkirchen

Tel. 08581 / 8231 - Fax 4221
Mobil 0176 / 21 05 4000

TRAUMHAUS-SERVICE
MASSIV BAUEN wirtschaftlich. ökologisch. nachhaltig.

94065 Waldkirchen
Konradstraße 38
Info: 0 85 81 - 910168 www.kozeny-bau.de

KOZENY
BAUUNTERNEHMEN

VERANSTALTUNGSKALENDER

GESUNDHEIT

■ **JEDEN DO AB 4.10. // GESUND UND LEBENDIG**
...in Körper, Psyche und Geist. Gruppenkurs, 19 – 20.30 Uhr. Sich selbst und den eigenen Körper eigenverantwortlich wahrnehmen und verstehen lernen. Veranstaltungsort und Anmeldung: TriAngel Gesundheits-Zentrum, Jahnstraße 2, Tel. 08581-2000992. 10er Block, 90 Euro. Probestunde kostenlos. Weitere Termine: Donnerstag, 11.10., 18.10. und 25.10.

■ **MI 8.10. // VITAL OHNE RÜCKENSCHMERZEN**
Vortrag und Praxis von 18 – 20 Uhr. Immer mehr Menschen leiden in unserer Gesellschaft unter Rückenschmerzen während diese Probleme in Entwicklungsländern trotz oft körperlich harter Arbeit nicht bekannt sind. Ein Grund für diese Entwicklung: Eine unnatürliche Körperhaltung beim Gehen, Stehen, Sitzen und Liegen. Veranstaltungsort und Anmeldung: TriAngel Gesundheits-Zentrum, Jahnstraße 2, Tel. 08581-200099 2. Kosten: 5 Euro.

■ **MI 10. & 17.10. // DEM HERZEN ETWAS GUTES TUN**
Kursreihe „Ernährung & Bewegung“ des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten für das Netzwerk Generation 55plus. Bewusst essen, täglich bewegen. Termin 1 (Bewegung) am 10.10. um 18 Uhr im IGZ Waldkirchen, Am Steinfeld 12. Termin 2 (Ernährung) am 17.10. um 18 Uhr im AELF Regen, Außenstelle Waldkirchen, Bahnhofstraße 18. Infos und Anmeldung: Ramona Biller, Tel. 09921-608129.

■ **MI 3.10. und 17.10. // HEILABEND**
...für Körper-Seele-Geist. Mehr Harmonie und Leichtigkeit im Leben und als Energie- und Krafttankstelle für die Seele. Hilfe zur Selbsthilfe für mehr Wohlbefinden. Tipps und Anregungen zu ganzheitlicher Gesundheit sowie bioenergetische Heilarbeit zur Bereinigung unterbewusster Themen. Von 19 bis 21 Uhr im Bürgerhaus. Beitrag 20 €/Person. Anmeldung unter Tel. 0160-8595218 (Leben in Fluss, Bianca Mara Wohler, ganzheitliche Gesundheitsberaterin & Heilerin).

■ **FR 5.10. // MYSTISCHES RÄUCHERN**
Workshop von 18 bis ca. 21 Uhr in der Praxis „Leben in Fluss“ in Mitterleimbach 20. Räuchern ist: Reinigung; Frische und Ursprünglichkeit, energetische Aufwertung von Räumen, Unterstützung des allgemeinen Wohlbefindens und so alt wie die Menschheit selbst. Mehr über die Magie der Heilkräuter und Harze sowie ihre ganzheitliche Wirkungsweise. Kosten: 40 Euro pro Person (inkl. umfangreiches Skript und Getränke). Anmeldung unter Tel. 0160-8595218. Mehr Infos unter www.leben-in-fluss.de.

IN DER NÄHE

■ **DI 16.10. // AUSBILDUNGSMESSE**
Eine Informationsveranstaltung der Stadt Hauzenberg und des Gewerbevereins „Hauzenberg aktiv“ in der Dreifachturnhalle in Hauzenberg. 50 Betriebe und Berufsfachschulen aus der Region stellen sich mit über 70 Ausbildungsmöglichkeiten vor. Dauer: 8 bis 16 Uhr.

**EIN MENSCH OHNE ZIELE, IST
WIE EIN VOGEL OHNE FLÜGEL!**

Egal welches Ziel Du Dir steckst, Deine Ausrüstung findest Du bei uns!

**SPORT
JAKOB**
FASZINATION SPORT

OUTDOOR | FUSSBALL & TEAMSPORT | FUNSPORT | TENNIS | CYCLING | AQUA | RUNNING | FITNESS | WINTER | BADMINTON & SPEEDMINTON | ALPIN

SPORT JAKOB | Bahnhofstr. 9 | 94065 Waldkirchen | Telefon 08581 98930 | www.sport-jakob.de | info@sport-jakob.de | [f](#) Besuch uns auf Facebook!

P & M

WALDKIRCHEN • MARKTPLATZ

Telefon 08581 - 1266

AUSSTELLUNGEN

HAUS DER NATUR, KULTUR, KUNST UND JUGEND

DAUERAUSSTELLUNGEN

Auf Entdeckungsreise im Bayerischen Wald und im Böhmerwald: Landschaften, Gesteine, Mineralien, Fossilien, Bergbau, Pflanzenwelt, Tierwelt.

Ein Kapitel Ortsgeschichte: Von der Marktmühle und dem Sägewerk zum Haus der Natur, Kultur, Kunst und Jugend.

SA 1.9. – SO 7.10

Die phantastische Welt der Spinnen: Eine umfangreiche Fotodokumentation mit außergewöhnlichen Motiven von häufigen und seltenen, von einheimischen und auch fremdländischen, von kleinen und großen, von unscheinbar gefärbten und knallbunten Spinnen soll dem Betrachter diese oft verachtete Tiergruppe näher bringen. Vinissage am Sonntag, 7. Oktober, um 19 Uhr mit dramatischen Klavierklängen von Tatiana Sverko.
Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 14 bis 16 Uhr

MUSEUM GOLDENER STEIG

BIS 31.10.



Jahrhunderte lang verband die Länder Bayern und Böhmen eine Straße, die vor allem dem Salzhandel diente und die als verkehrsreichster, mittelalterlicher Handelsweg Süddeutschlands unter dem Namen „Goldener Steig“ berühmt geworden ist: Im Museum Goldener Steig wird den Besuchern in fünf Teilbereichen die Bedeutung des „Goldenen Steiges“ als wirtschaftliche, kulturelle Verbindung zwischen den beiden Regionen gezeigt.
Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 14 bis 17 Uhr

EMERENZ-MEIER-HAUS

Born in Schiefweg

Das Auswanderermuseum im Emerenz-Meier-Haus in Schiefweg erzählt die Geschichte der Auswanderung aus dem Bayer- und Böhmerwald nach Amerika im 19. und beginnenden 20. Jahrhundert. Gleichzeitig wird Emerenz Meiers eigenständiger Platz in der bayerischen Literaturlandschaft aufgezeigt und ihr Mut herausgestellt, sich als Frau in der damals ausschließlich von Männern dominierten Gesellschaft behauptet zu haben.

Die Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen von 11 bis 20 Uhr (außer bei Betriebsferien des Wirtshauses). Unabhängig vom Wirtshausbetrieb: Von März bis einschließlich November jeweils am Samstag von 11 bis 14.30 Uhr sowie jeden Sonn- und Feiertag von 11 bis 18 Uhr.

IHRE TERMINE

Haben Sie Termine die keiner verpassen darf? Schreiben Sie uns per eMail: redaktion@waldumschau.de

Bestellhotline
08586 / 1260

Bayerns schwefeldreies Heizöl

OMV VITATHERM:
 AUCH DIESEN HERBST
 LOHNT ES SICH, NUR
 AUF PREMIUM QUALITÄT
 ZU SETZEN.

JETZT OMV VITATHERM EINLAGERN

OMV Vitatherm:
Mit TÜV Austria
geprüften Testergebnissen

STADLER

Ihr OMV Vitatherm Partner:
 Brennstoffe Hans-Josef Stadler e.K.

Bahnhofstr. 7, 94051 Hauzenberg
www.brennstoffe-stadler.de

■ alle Reifenmarken

■ alle Reifengrößen

■ Räder- und Reifeneinlagerung

IHR REIFENPARTNER FÜR ALLE FAHRZEUGE

Unendliche Möglichkeiten mit den Serviceangeboten von Bachl. Vom Räderwechsel bis hin zur Räder- und Reifeneinlagerung. Incl. kostenlosem Fahrzeugcheck.

Buchen Sie jetzt Ihren Vollservice mit Sofort-Terminvereinbarung!

Karl Bachl Autohaus GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz | Service und Vermittlung
Außernbrünst 14 - 22 | D-94133 Röhrnbach

TERMINVEREINBARUNG:

Tel.: 08582 9614-414
oder online unter:
www.autohaus-bachl.de

